




Mölnlycke®

Mepilex® XT

WITH SAFETAC® TECHNOLOGY

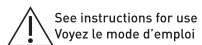


Manufacturer

 Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com

Mepilex® XT



www.molnlycke.com/symbols

Australian sponsor address:
Mölnlycke Health Care Pty. Ltd.
12 Narabang Way, Belrose, NSW 2085 AUSTRALIA

Toll free number :
USA 1-800-882-4582
Canada 1-800-494-5134



en For low exuding wounds

de Für schwach exsudierende Wunden

fr Pour les plaies faiblement exsudatives

es Para heridas con poco exudado

nl Voor licht exsuderende wonden

sv För svagt vätskande sår

it Per lesioni scarsamente essudanti

fi Vähän erittäville haavoille

pt Para feridas com exsudado reduzido

da Til let væskende sår

el Για τραύματα ελαφρού εξιδρώματος

pl Rany z małym wysiękiem

cs Na slabě exsudující rány



For moderately exuding wounds

Für mäßig exsudierende Wunden

Pour les plaies modérément exsudatives

Para heridas con exudado moderado

Voor matig exsuderende wonden

För måttligt vätskande sår

Per ferite moderatamente essudanti

Kohtalaisesti erittäville haavoille

Para feridas com exsudado moderado

Til moderat væskende sår

Για τραύματα ήπιου εξιδρώματος

Rany z umiarkowanym wysiękiem

Na středně exsudující rány



For highly exuding wounds

Für stark exsudierende Wunden

Pour les plaies hautement exsudatives

Para heridas con mucho exudado

Voor sterk exsuderende wonden

För kraftigt vätskande sår

Per lesioni altamente essudanti

Runsaasti erittäville haavoille

Para feridas com exsudado intenso

Til kraftigt væskende sår

Για τραύματα έντονου εξιδρώματος

Rany z dużym wysiękiem

Na vysoce exsudující rány



hu Enyhén váladékozó sebekhez

no Brukes på lett væskende sår

sl Za rane z malo izcedka

bg За слабо ексудиращи рани

ro Pentru răni care exsudează ușor

sk Pre mierne mokvajúce rany

tr Hafif eksudasyonlu yaralar için

lt Mažai eksuduojančioms žaizdoms

lv Brūcēm ar zemu eksudācijas pakāpi

et Vähese eritusega haavadele

ru Для ран с низкой экссудацией

hr Za slabo vlažeće rane

sr Za rane sa blagom eksudacijom

is Fyrir sár sem lítið vætlar út

ar تازارفالاً ذي يلقى حورجلل



Közepesen váladékozó sebekhez

Brukes på moderat væskende sår

Za rane z zmerno količino izcedka

Za umereno ekudiraši rani

Pentru răni care exsudează moderat

Pre stredne mokvajúce rany

Orta eksudasyonlu yaralar için

Vidutiniškai eksuduojančioms žaizdoms

Brūcēm ar mērenu eksudācijas pakāpi

Keskmise eritusega haavadele

Для ран с умеренной экссудацией

Za umjerenog vlažeće rane

Za rane sa umerenom eksudacijom

Fyrir sár sem vætlar í meðallagi úr

تازارفالاً عطسوتتم حورجلل



Erősen váladékozó sebekhez

Brukes på sterkt væskende sår

Za rane z veliko količino izcedka

Za silno ekudiraši rani

Pentru răni care exsudează abundant

Pre silne mokvajúce rany

Çok eksudasyonlu yaralar için

Stipriai eksuduojančioms žaizdoms

Brūcēm ar augstu eksudācijas pakāpi

Rohke eritusega haavadele

Для ран с обильной экссудацией

Za iznimno vlažeće rane

Za rane sa izraženom eksudacijom

Fyrir sár sem mikið vætlar út

تازارفالاً تري يثك حورجلل

Mepilex® XT

Soft silicone foam dressing



Product description

Mepilex XT is a highly conformable dressing with integrated exudate channels that absorbs both low and high viscous exudates, maintains a moist wound environment and minimises the risk for maceration. The dressing has Safetac® wound contact layer that is a unique adhesive technology. It minimises pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin at dressing removal.

Mepilex XT consists of:

- a soft silicone wound contact layer (Safetac)
- a flexible absorbent pad of polyurethane foam
- an outer polyurethane film which is breathable but waterproof

Dressing material content:

Silicone, polyurethane

Indications for use

Mepilex XT is a dressing designed for a wide range of exuding acute and chronic wounds in all healing stages such as leg and foot ulcers, pressure ulcers and traumatic wounds, e.g. skin tears and secondary healing wounds.

Precaution(s)

- Do not use on patient with known hypersensitivity to the dressing or its materials.
- Do not use together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
- If you see signs of clinical infection e.g. fever or if the wound or surrounding skin becomes red, warm or swollen, consult a health care professional for appropriate treatment.
- Please take extra care when considering use on highly sensitive skin/tissue e.g. on patients with diagnosed Epidermolysis Bullosa. The unique surface of the wound pad could put additional stress on the wound bed and surrounding skin. Please consider using another Safetac product.
- Do not reuse, if reused performance of the product may deteriorate, cross contamination may occur.

- Sterile. Do not use if sterile barrier is damaged or opened prior to use. Do not re-sterilise.



Instructions for use

Mepilex XT can be used by lay persons under the supervision of health care professionals.

1. Cleanse the wound in accordance with clinical practice.
2. Dry the surrounding skin thoroughly.
3. Select an appropriate dressing size. The dressing should cover the dry surrounding skin by at least 1-2 cm for small sizes (sizes up to 12.5x12.5 cm) and 3-5 cm for large sizes. If required, the dressing may be cut to suit various wound shapes and locations.
4. Remove the first release film and apply the adherent side to the wound.
5. Remove the remaining release film and smooth down the dressing on the skin. Do not stretch the dressing.
6. When necessary, fixate the dressing with a bandage or other fixation.

The dressing change interval may be several days. Change the dressing before it is fully saturated, at signs of leakage, or as indicated by clinical practice.

Mepilex XT can be used under compression bandaging and in combination with gels. Disposal should be handled according to local environmental procedures.

Other information

The polyurethane foam used in the product may change colour to more yellow when it is exposed to light, air and/or heat. The colour change has no influence on product properties when used before expiry date.

If any serious incident has occurred in relation to the use of Mepilex XT it should be reported to Mölnlycke Health Care.

Mepilex® and Safetac® are registered trademarks of Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® XT

Pansement hydrocellulaire siliconé



Description du produit

Mepilex XT est un pansement qui offre une excellente conformabilité, dispose de canaux d'exsudats intégrés, absorbe les exsudats peu ou fortement visqueux, maintient un milieu humide au niveau de la plaie et minimise le risque de macération. Le pansement est composé d'une couche d'enduction de silicone souple, côté plaie, issue d'une technologie unique à base d'adhésif siliconé : la Technologie Safetac®. Elle minimise la douleur des patients et le traumatisme sur les plaies et la peau périlésionnelle lors du retrait du pansement.

Mepilex XT est composé :

- d'une couche d'enduction de silicone souple, côté plaie, issue de la Technologie Safetac ;
- d'un coussin absorbant, souple, en mousse de polyuréthane ;
- d'un film externe en polyuréthane perméable à la vapeur et imperméable à l'eau.

Composition du pansement :

silicone, polyuréthane

Indications

Mepilex XT est un pansement indiqué pour le traitement des plaies exsudatives aiguës et chroniques à tout stade de cicatrisation, notamment des ulcères de pied et de jambe, des escarres, des plaies traumatiques (ex. déchirures cutanées) et des plaies en cours de cicatrisation secondaire.

Précaution(s)

- Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité connue au pansement ou à l'un de ses composants.
- Ne pas utiliser le pansement avec des agents oxydants, tels que les solutions d'hypochlorite ou le peroxyde d'hydrogène.
- En présence de signes cliniques d'infection, par exemple en présence de fièvre ou si la plaie ou la peau périlésionnelle devient rouge, chaude ou gonflée, consulter un professionnel de santé qui prescrira un traitement adapté.
- Une attention particulière doit être apportée si l'on envisage d'appliquer le pansement sur des peaux/tissus très sensibles, par exemple chez des patients atteints d'épidermolyse bulleuse. La présence de canaux de drainage pourrait exercer une tension supplémentaire sur le lit de la plaie et la peau périlésionnelle. Veuillez envisager l'utilisation d'un autre produit Safetac.

- Ne pas réutiliser. S'il est réutilisé, le produit peut perdre de son efficacité et entraîner une contamination croisée.
- Stérile. Ne pas utiliser si l'emballage intérieur est ouvert ou endommagé. Ne pas restériliser.



Mode d'emploi

Mepilex XT peut être utilisé par des particuliers sous la supervision de professionnels de santé.

1. Nettoyer la plaie selon le protocole de soins en vigueur.
2. Sécher soigneusement la peau périlésionnelle.
3. Choisir la taille de pansement appropriée. Le pansement doit recouvrir la peau périlésionnelle sèche sur au moins 1 à 2 cm. Si nécessaire, le pansement peut être découpé et adapté à tous types de plaies et de localisations.
4. Retirer le premier feuillet protecteur et appliquer la face adhésive sur la plaie.
5. Retirer le feuillet protecteur restant, poser et lisser le pansement sur la peau. Ne pas étirer le pansement.
6. Fixer si nécessaire le pansement avec un bandage ou un autre dispositif de fixation.

La fréquence de renouvellement du pansement peut être de plusieurs jours.

Changer le pansement avant qu'il ne soit complètement saturé, aux premiers signes de fuites ou conformément au protocole de soins en vigueur.

Mepilex XT peut être utilisé sous des bandages compressifs et en association avec des gels.

L'élimination doit être effectuée conformément aux normes environnementales en vigueur.

Informations complémentaires

La mousse de polyuréthane contenue dans le pansement est susceptible de jaunir davantage en cas d'exposition à la lumière, à l'air et/ou à la chaleur. Le changement de couleur n'a pas d'influence sur les propriétés du produit lorsque ce dernier est utilisé avant la date de péremption.

En cas d'incident grave dans le cadre de l'utilisation du pansement Mepilex XT, le signaler à Mölnlycke Health Care.

Mepilex® et Safetac® sont des marques déposées de Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® XT

Zacht siliconen schuimverband



Productomschrijving

Mepilex XT is een uiterst vormbaar verband met geïntegreerde exsudaatkanalen dat laag- en hoog-viskeuze exsudaten absorbeert, de wond vochtig houdt en het risico op verweking minimaliseert. Het verband heeft een Safetac®-wondcontactlaag. Dat is een unieke zelfklevende technologie. Het minimaliseert pijn voor patiënten en trauma van wonden en de omliggende huid bij verwijdering van het verband.

Mepilex XT bestaat uit:

- een zachte siliconen wondcontactlaag (Safetac)
- een flexibel en absorberend wondkussen van polyurethaanschuim
- een buitenlaag van polyurethaan die ademend en tegelijk waterbestendig is

Het verbandmateriaal bevat:

Silicone, polyurethaan

Indicaties voor gebruik

Mepilex XT is een verband bedoeld voor een groot aantal exsuderende acute en chronische wonden in alle genezingsfases, zoals doorligwonden, been- en voetwonden en traumatische wonden, zoals skin tears en slecht genezende wonden.

Voorzorgsmaatregel(en)

- Gebruik het verband niet bij patiënten met een bekende overgevoeligheid voor het verband of de bestanddelen ervan.
- Niet gebruiken in combinatie met oxiderende middelen, zoals hypochlorietoplossingen of waterstofperoxide.
- Bemerkt u tekenen van klinische infectie, bv. koorts of een rode, warme of gezwollen wond of omliggende huid, neem dan contact op met een zorgverlener voor gepaste behandeling.
- Wees extra voorzichtig wanneer u van plan bent het verband op uiterst gevoelige huid/weefsel te gebruiken, d.w.z. op patiënten met de diagnose epidermolysis bullosa. Het unieke oppervlak van het wondkussen kan extra spanning op het wondbed en de omliggende huid veroorzaken. Overweeg in dat geval een ander Safetac-product te gebruiken.

- Hergebruik het verband niet. Bij hergebruik kan de werking van het product verminderd zijn en kan er kruisbesmetting optreden.
- Steriel. Niet gebruiken als de binnenverpakking (steriele barrière) is beschadigd of vóór gebruik is geopend. Niet opnieuw steriliseren.



Gebruiksaanwijzing

Mepilex XT kan door leken onder toezicht van zorgverleners worden gebruikt.

1. Reinig de wond volgens de gangbare klinische praktijk.
2. Droog de omliggende huid goed.
3. Kies een verband in de juiste maat. Het verband moet de droge omliggende huid met minimaal 1-2 cm overlappen voor de kleine afmetingen (tot 12,5 x 12,5 cm) en met 3-5 cm voor grote afmetingen. Desgewenst kan het verband op maat worden geknipt voor verschillende wondvormen en locaties.
4. Verwijder het eerste schutblad en breng de kleefzijde aan op de wond.
5. Verwijder het andere schutblad en strijk het verband op de huid glad. Rek het verband niet uit.
6. Indien nodig kan het verband met een bandage of ander fixatiemiddel worden gefixeerd.

Tussen de verbandwissels mogen meerdere dagen zitten. Verwissel het verband voordat het volledig is verzadigd, bij tekenen van lekkage of zoals aangegeven door klinische werkwijze.

Mepilex XT kan worden gebruikt onder een drukverband en in combinatie met gels. Afval verwijderen moet gebeuren in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften.

Overige informatie

Het polyurethaanschuim dat voor het verband wordt gebruikt, kan geler worden als het wordt blootgesteld aan licht, lucht en/of warmte. De kleurverandering verandert de producteigenschappen niet als het verband wordt gebruikt vóór de uiterste vervaldatum.

Als er een ernstig incident in verband met het gebruik van Mepilex XT is opgetreden, moet dit worden gemeld aan Mölnlycke Health Care.

Mepilex® en Safetac® zijn gedeponeerde handelsmerken van Mölnlycke Health Care AB.